



PREZYDENT MIASTA KRAKOWA

OR-03.0003.473.2026

Kraków, 27 lipca 2026 r.

**Pani  
Aleksandra Owca  
Radna Miasta Krakowa**

Odpowiadając na Pani interpelację w sprawie konserwacji rzeźby „Dojrzewanie II”, przekazaną przez Pana Jakuba Koska, Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa 17 lipca 2026 r., uprzejmie informuję.

Ad 1.

Realizacja działań związanych z renowacją rzeźb i instalacji artystycznych z lat 60. i 70. XX wieku wymaga ścisłej współpracy Zarządu Zieleni Miejskiej w Krakowie (ZZM), Zarządu Dróg Miasta Krakowa (ZDMK) oraz właściwych komórek Urzędu Miasta Krakowa (Biuro Architekta Miasta oraz Wydziału Kultury). Z uwagi na zakres kompetencji jednostek, ewentualne prace w tym obszarze należałoby prowadzić w ramach skoordynowanych działań. Aktualnie nie planuje się stworzenia jednego, dedykowanego programu miejskiego ukierunkowanego wyłącznie na renowację rzeźb i instalacji artystycznych z lat 60. i 70. XX wieku. Odnawianie i konserwacja tych obiektów odbywa się w zależności od bieżących potrzeb, poprzez realizację pojedynczych obiektów przez różne jednostki miejskie oraz również dzięki dofinansowaniu przez zewnętrzne programy dotacyjne.

Ponadto dotychczasowe działania dotyczące plenerowych dzieł sztuki podejmowane były m.in. zgodnie z uchwałą nr XXI/358/15 Rady Miasta Krakowa z dnia 8 lipca 2015 r. *w sprawie ustalenia kierunków działań dla Prezydenta Miasta Krakowa, w zakresie inwentaryzacji i ochrony plenerowych dzieł sztuki: „Sztuka w plenerze”*. Głównym celem uchwały była inwentaryzacja, ochrona oraz renowacja rzeźb i instalacji znajdujących się w otwartej przestrzeni miejskiej. W ramach tej uchwały Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie utworzył szlak rzeźb plenerowych na terenie Nowej Huty, a ostatecznie poddano renowacji 5 obiektów.

Ad 2.

W 2021 r. została wykonana ekspertyza techniczna rzeźby „Dojrzewanie II”. Jednak ze względu na jej lokalizację na działce nr 235/6 obr. 8 Nowa Huta Nowa Huta, stanowiącej własność Spółdzielni Mieszkaniowej „Jutrzenka”, Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie nie ma

możliwości przeprowadzenia prac zabezpieczających i renowacyjnych (zgodnie z ustawą z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami może podejmować działania jedynie na działkach gminnych).

Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie planował relokację rzeźby na najbliższą działkę należącą do Gminy Miejskiej Kraków, tj. działkę nr 238/12 obr. 8 Nowa Huta, jednak takie rozwiązanie nie zostało zaakceptowane przez Biuro Miejskiego Konserwatora Zabytków. Ponadto w toku rozmów ze Spółdzielnią Mieszkaniową „Jutrzenka” wykazano, że nie posiada ona dokumentacji formalnej potwierdzającej, że rzeźba stanowi własność Spółdzielni, co dodatkowo komplikuje stan prawny obiektu.

Ad 3.

Działając w ramach środków własnych, Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie oraz Zarząd Dróg Miasta Krakowa przeprowadziły renowację poszczególnych obiektów. Prace te zostały zrealizowane na podstawie uprzednio przygotowanych programów prac konserwatorskich, zatwierdzonych przez właściwego konserwatora zabytków i niezbędnych do prawidłowego wykonania robót, zgodnie z poniższym zestawieniem:

2017 r. – Zarząd Dróg Miasta Krakowa:

- 1) os. Spółdzielcze - rzeźba „Ślimak”,
- 2) Park Wiśniowy Sad - rzeźba „Syrenka”,
- 3) Park Ratuszowy - rzeźba „Akwarium/Ryba”,
- 4) os. Piastów - rzeźba „Matka z dzieckiem”,
- 5) instalacja na Plantach Bieńczyckich,
- 6) Park Lotników - „Skrzydło”,
- 7) Zalew Nowohucki - „Piszczałki”.

2024 r. – Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie: Zalew Nowohucki – „Piszczałki” (pilna konserwacja z uwagi na pęknięcia i ubytki materiału).

W 2019 r. Zarząd Dróg Miasta Krakowa zrealizował prace w zakresie wykonania i montażu tabliczek informacyjnych na sześciu rzeźbach plenerowych w lokalizacjach:

- 1) os. Spółdzielcze - rzeźba „Ślimak”,
- 2) Park Ratuszowy - rzeźba „Akwarium/Ryba”,
- 3) os. Piastów - rzeźba „Matka z dzieckiem”,
- 4) instalacja na Plantach Bieńczyckich,
- 5) Park Lotników - „Skrzydło”,
- 6) Zalew Nowohucki - „Piszczałki”.

Ponadto Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie w 2023 r., w ramach przyznanego zewnętrznego dofinansowania z programu pn. „Rzeźba w przestrzeni publicznej dla Niepodległej – 2023” z Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku, wykonał prace renowacyjne 4 rzeźb: „Dziewczynka”, „Małe organy”, „Ptaki” oraz „Spirala kosmiczna”.

W 2024 r. zrealizowano zadanie polegające na renowacji rzeźby – fontanny „Delfin” na os. Górali w Krakowie. Przedmiotowe zadanie zostało wykonane przy udziale dofinansowania z programu „Rzeźba w przestrzeni publicznej dla Niepodległej – 2024” z Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku. Renowacja fontanny „Delfin” została zakończona w 2024 r., a następnie fontanna została uruchomiona.

Łącznie poddano renowacji 5 rzeźb: „Dziewczynka”, „Małe organy”, „Ptaki”, „Spirala kosmiczna” oraz „Delfin”. Trzy pozostałe rzeźby, tj. „Dojrzewanie II”, „Zdobyta przestrzeń” oraz „Kształt przestrzeni”, nie mogą zostać poddane renowacji ze względu na ich lokalizację na działkach stanowiących własność spółdzielni mieszkaniowych, co uniemożliwia realizację prac.

p.f. PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA

*Stanisław Kracik*

Otrzymują:

1. Adresat
2. Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie
3. Zarząd Dróg Miasta Krakowa
4. Biuro Architekta Miasta
5. Biuletyn Informacji Publicznej
6. aa